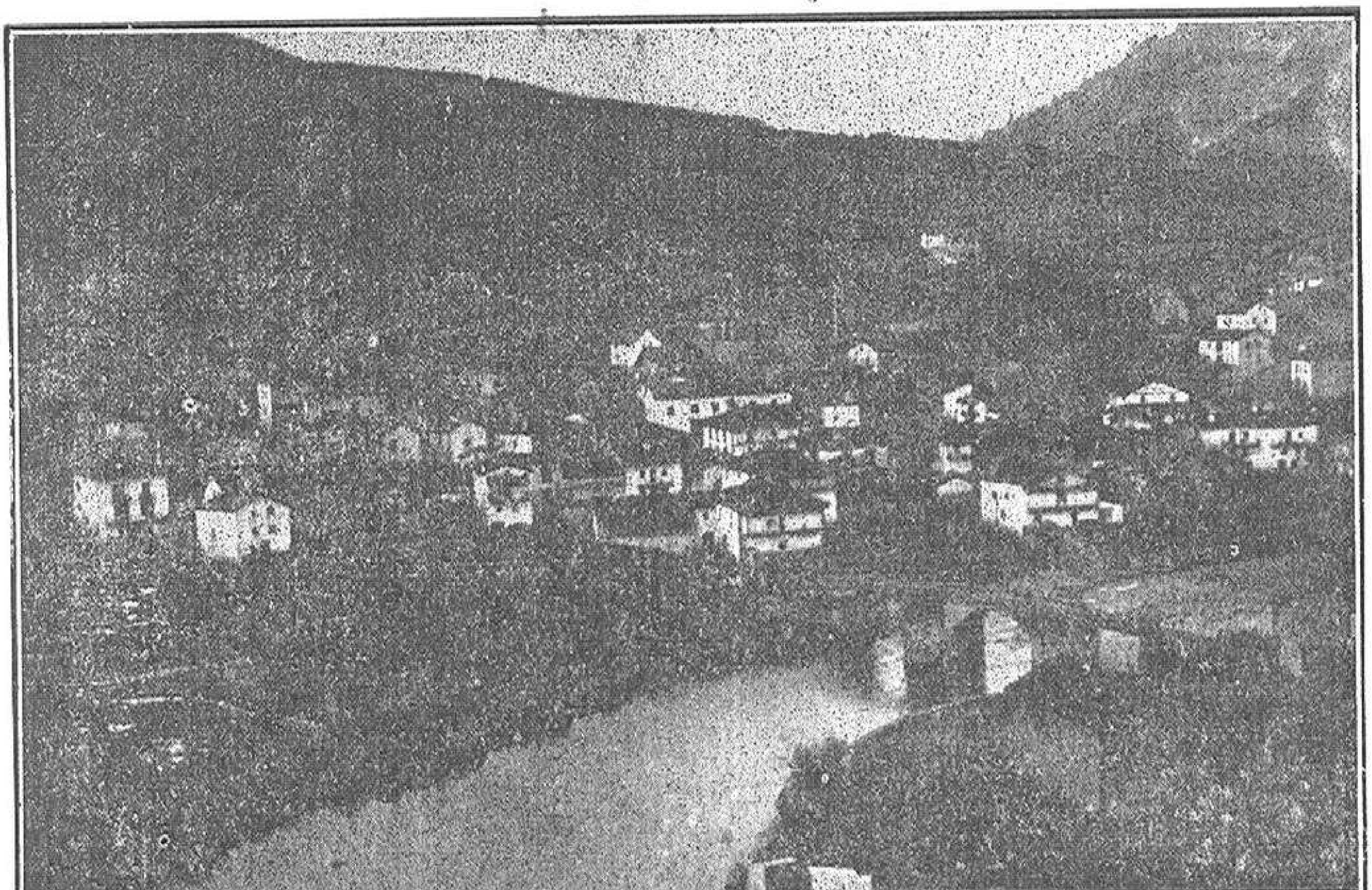
Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XVI | MONTEVIDEO, AGOSTO 15 DE 1927 | No. 527

PROVINCIA DE NAVARRA



OROZ BETELU
donde nació nuestro consocio
Don Martín Larragueta

ARNALDO PEDRO PARRABÉRE
CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

Acepta el cargo de Apoderado y Administrador de bienes : : : : : : Contabilidades y Balances Publicidad, Seguros, Asuntos Judiciales, Tramitación : : : : : : : de Sucesiones

Escritorio URUGUAY 1262 casi esq. YI

Horario, días hábiles exceptuando los Sábados: de las 17 y 15 a las 18 y 30

: Teléfono: La Uruguaya, 1651 Cordón :

MONTEVIDEO

AUTOMOVILES CHANDLER

Unicos representantes para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.

CALLE RONDEAU, 1618

MONTEVIDEO

SOLIS No. 1919 - 27

Buenos Aires

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA, LA FINISIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTS. DE ANCHO - MARCA

"ETCHEKOAK"

Para dirección del depositario dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 - Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono La Uruguaya, 1932 (Central)

Dirección telegráfica: **LOREZABAL**

Aquasana - Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KÓLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cía.

Teléfono: La Uruguaya 1261 - Aguada

Nicomedes Iguain

INGENIERO

Proyectos y Construcciones en general

MALDONADO 1130

Busque Vd. un nuevo socio

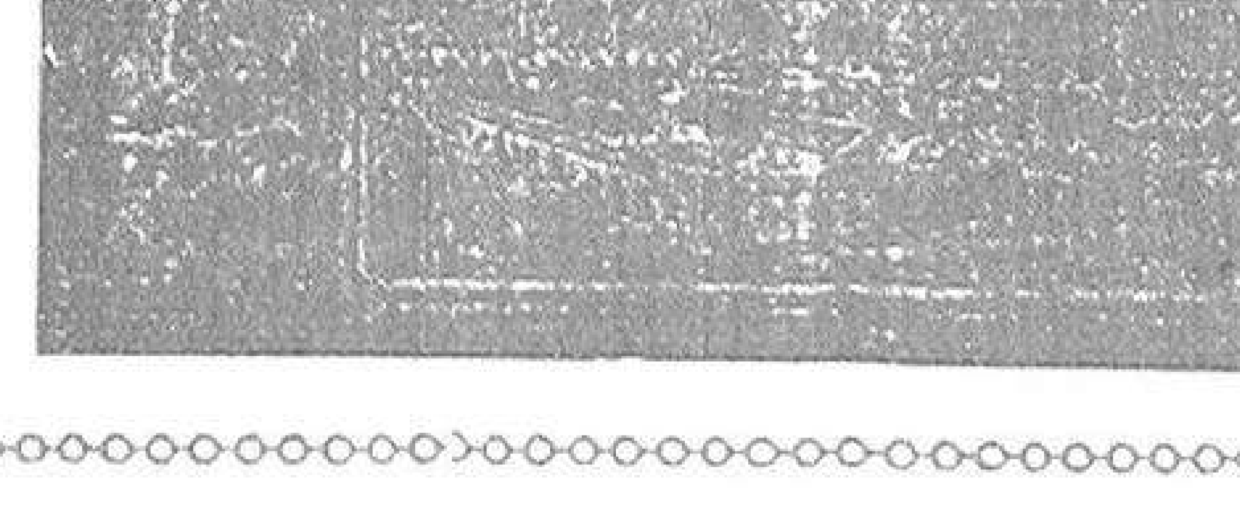
para "EUSKAL ERRIA"

Consultorio Jurídico de "EUSKAL ERRIA"

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
SARANDI, 444 - DE 9 A 11

Todos los socios de la Institución tienen derecho a usar, gratuitamente, de este servicio presentando, solamente, el recibo del mes corriente o el anual.

JABONERÌA Y ESTEARINERÍA FRANCESA



de JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1868

Fabrica: Plaza 20 de Febrero (Uniòn)

Escritorio: Paraguay 1584

Teléfonos La Uruguaya 727, La Cooperativa 224 — Fabrica La Coop. 2502

MONTEVIDEO

Pidan Jabón Libertad

es el mejor para uso domestico

AVISOS ESPECIALES

BENEFICIOS QUE "EUSKAL ERRÍA" PROPORCIONA A SUS ASOCIADOS

SEDE CENTRAL. — San José, 1168

Los asociados encontrarán aquí un cómodo local que es punto de reunión de caracterizados miembros de la colonia vasca. Hay en él un bar bien atendido que proporciona mercaderías de primera calidad a precios módicos.

CANCHA DE PELOTA. — San José, 1168.

Una de las mejores de Montevideo, en la cual se realizan magníficos partidos del noble deporte vasco. Su uso es gratuito para todos los socios de la Institución.

RECREO EN MALVIN—

Magnífico terreno que mide más de once hectáreas, servido por una línea tranviaria que cruza por su puerta. Hay en él un hermoso pabellón donde se realizan espléndidas fiestas que congregan a lo más selecto de la juventud vascongada. Un lindo bosque ofrece lugar propicio para realizar paseos campestres y comidas al aire libre, contando con plaza de deportes para los niños, y cancha de bochas, juegos de sapos, etc., para los adultos. Los socios pueden hacer uso de este Recreo en cualquier momento, y el Encargado de él atenderá, deferentemente, a todos los que soliciten comidas, meriendas, útiles, etc.

BIBLIOTECA VASCA —

En la sede central hallarán los socios numerosas revistas y diarios del pueblo vasco, y de las colonias vascongadas diseminados por el mundo. Hallarán, también, algunos libros de la Biblioteca que se halla en formación y que se enriquece con las obras adquiridas o donadas.

INSTITUTO "EUSKAL ERRIA". — Colonia, 1433.

Hallarán en él, los hijos de vascos, el lugar donde se enseña la lengua de nuestros mayores, al mismo tiempo que se proporcionan todos los otros conocimientos que contienen los programas de la Escuela del Estado. En este Colegio se enseña, también, la historia y la geografía de ambas vertientes de los Pirineos.

REVISTA "EUSKAL ERRIA"

Todos los socios reciben gratuitamente este órgano que refleja los principales acontecimientos de la familia vascongada, al mismo tiempo que proporciona notas relacionadas con la tierra vasca.

CONSULTORIO JURÍDICO —

Todos los socios tienen derecho a usar gratuitamente de este servicio que és atendido, actualmente, por el Dr. Enrique José Mochó. La importancia de un juicioso consejo que evite un pleito, está demás encarecerla a todos los que descienden de Euzkadi.

FIESTAS MENSUALES EN MALVIN —

Mensualmente se realiza una espléndida fiesta, en que confraternizan todos los jóvenes que llevan sangre vasca. En las primeras horas de la tarde concurren, además, numerosas familias acompañadas de niños pequeños, lo que da a la reunión un animado carácter de cordial intimidad.

FIESTA ANUAL —

Anualmente se celebra una gran fiesta en la que se realizan todos los actos y ceremonias de Euzkadi. Danzas y cantos regionales son los números mejor atendidos, y, viéndolos, recuerdan los vascos el tiempo pasado, mientras sus hijos conocen el ambiente que ha empapado la sangre que corre por sus venas. — La fiesta empieza por la mañana, continúa al mediodía con un almuerzo y termina, en la tarde, después de vivir un día netamente vasco.

Todos los socios y consocias tienen derecho de concurrir a esta fiesta y al almuerzo que siempre constituye la nota social más distinguida de nuestra colonia.



Administrador:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 15 DE AGOSTO DE 1927

AÑO XV
N°. 527

REDACCION: SAN JOSE 1168

SOBRE EL CAMPEONATO DE PELOTA

Hemos informado, en nuestros dos últimos números, de los trabajos que se realizan, en el seno de nuestra Institución y relacionados con el Campeonato de Pelota que, a juzgar por el entusiasmo reinante, constituirá, este año, todo un acontecimiento.

La Comisión de Pelota, por su parte, está trabajando activamente para que los partidos que han de realizarse despierten el mayor interés, de manera que los asociados puedan pasar momentos de grato esparcimiento.

Además, el Consejo Directivo, en el deseo de fomentar el deporte de la pelota, dispuso la realización inmediata de reparaciones en la cancha social, la que ya quedó embellecida.

Invitamos, por tanto, a los asociados, para que concurran a la sede social, en las noches en que se verjficarán los partidos de pelota, cuyos detalles particulares ofrecerá la prensa.

Nuestra sede será, entonces, un centro de atracción y nuestra familia vascongada participará de interesantes encuentros pelotísticos.

De esta manera corresponderemos a los anhelos y a las fecundas actividades de la Comisión de Pelota que se afana por ofrecernos brillantes jornadas de tan bello deporte.

Una nota honrosa para "Euskal Erria" del Diputado por Guernica

14 de Julio de 1927.

Señor Presidente de "Euskal Erría". — Montevideo.

Distinguido señor: La importancia histórica adquirida por el Arbot a cuya sombra se reunían las asambleas de Vizcaya, ha trascendido tan interesante de generación en generación, que desde tiempo inmemorial todos los vascongados vienen considerando al Roble de Guernica, como el símbolo de sus seculares instituciones.

El espíritu tradicional del pueblo, tan respetuoso con la ley de herencia, ha sabido encarnarlo en su venerado Arbol, de tal modo, que cuando a mitad del siglo pasado, el viejo Roble perdió el vigor de su lozanía y fué guardado en una gran urna, se le sustituyó por otro Arbol que era, precisamente, un hijuelo del que moría. Y siguiendo ese hermoso ejemplo de amor, respeto y cariño fueron muchos los vascongados que al encontrarse dispersos por el mundo, solicitaron esquejes del Arbol de Guernica, con objeto de que en sus Asociaciones, en sus Sociedades, en sus Centros, estuviera vivo el símbolo de las viejas tradiciones del Roble que les vió nacer.

Procediendo ahora en orden inverso, parece natural que del mismo modo que un padre, un patriarca, desea reunir en torno suyo y en la casa solariega a los familiares para mostrar con orgullo sus numerosas descendencias, así, también, en la casa de Juntas de Guernica, junto al Museo forol y a la sombra misma de su Arbol originario, se desea conservar la imagen de todos sus Hijuelos que retoñan y extienden sus ramas en los más diversos lugares de la tierra.

Para realizar esta idea, en su colaboración confío; si la juzga bella, puede cooperar a su realización con el envío de su certificado en que conste la fecha en que el Centro, que usted con tanto acierto dirige, plantó el retoño del histórico Arbol, las ceremonias que a su sombra se han celebrado, y también una fotografía de su estado actual que debe tener, precisamente, la dimensión de 50 × 35 centímetros.

Agradecido de antemano, ya que no dudo ha de atender a esta solicitud, que al mismo tiempo que aprovecha esta ocasión para saludarle y ofrecerse, le hace,

El Diputado Delegado de la Casa de Juntas,

JUAN BILBAO Y MONASTERIO,

Diputado provincial.

GUERNICA

Nómina de las personas que han contribuído para la adquisición del futuro edificio que será sede del Instituto de Enseñanza

Suma anterior	$	5.680.—
María U. de Darrieumerlou	„	50.—
josé Elorza	„	40.—
Eulalia L. de Salaberry	„	30.—
Juana B. de Iparraguirre	„	30.—
Francisco Mariezcurrena	„	25.—
Astiz Hnos.	„	25.—
Ignacio Arocena	„	25.—
Miguel Echeverría	„	25.—
Paquita Gascue	„	25.—
Francisca A. de Mendy	„	25.—
Gabina C. de Gascue	„	25.—
Haydee Arteche	„	20.—
José Santos Ibarburu	„	20.—
Bernardo Irisity	„	20.—
Doctor Francisco Garmendia	„	20.—
Juan Bautista Igon	„	20.—
Juan M. Garmendia	„	20.—
Juan Dermit & Sra.	„	30.—
José María Cortabarria & Sra.	„	20.—
Bruno Iruleguy	„	20.—
Juan José Machicote	„	20.—
Baldomero Tellechea	„	20.—
Juan José Arteaga	„	20.—
Julio Mailhos (hijo)	„	20.—
Juan Antonio Paganini	„	20.—
Ignacia Larrayoz de Astiz	„	20.—
Luisa B. de Ibarburu	„	20.—
María A. de Machicote	„	20.—
Pascasia Mendizábal de Garmendia.	„	20.—
Asunción G. de Igoa	„	20.—
Ernesto Pichón	„	15.—
Pedro Apatía	„	15.—
José Gorriti	„	15.—
Delfín Alvarez	„	15.—
Julia Larrayoz	„	15.—
Martina Larrayoz	„	15.—
Elvira J. de Bañales	„	15.—
Total		$ 6.500.

(Se reciben donaciones).



Exposición del pintor vasco Floutier

Para la Revista "EUSKAL ERRIA".

Al penetrar en la Sala del arte francés en la calle Florida, donde el pintor vasco Floutier está exhibiendo sus obras, el visitante tiene la impresión de estar en el más encantador de los países. Y esa primera impresión no es falaz, ya que el artista expone, con notable acierto, en sus telas, los paisajes del país vasco en sus imponentes y rientes aspectos.

Contemplamos los collados, las colinas, los valles, y más lejos, las severas e ingentes montañas. Floutier sabe, como pocos saben hacerlo, pintar los cuadros de égloga del país vasco, las sierras abruptas, los cerros boscosos, los suaves lomos de los collados y las blancas casitas rodeadas por las sonrisas de la naturaleza. Ahí están todas esas alegres bellezas de nuestra tierra, cada uno con lo que tiene de poesía, de sentimiento y de ensueño.

En todos esos cuadros el pintor tiene el arte de verlos y de sentirlos y también el don de hacerlos ver y sentir a los demás. Es un paseo triunfal a través de Laburdi y de la Baja Navarra, desde la grandeza variante del Océano en San de Luz y Ciboure hasta ias montañas de Arradoy y Jara bajo el cielo luminoso de San Juan Pie de Puerto, Uhart-Cize e Ispoure.

Ahí está, también, la "Casa de las Glicinas", exquisita tela donde brilla la primavera, juventud del año de la vida, y las casas solariegas parecen conmoverse en "El día de fiesta" de Saint-Martín d'Arrosa, parecen bullir y brincar como los niños al son de la música tradicional. El pueblo vibra y se estremece en una embriaguez comunicativa.

ES TRABAJAR POR LA CONFRATERNIDAD VASCONGADA HACER SOCIOS PARA "EUSKAL ERRIA".

Más lejos contemplamos las riberas del "Nive"; parecería que, en silencio virgiliano, se oyera el rumor del agua en el arroyo. Los cerezos en flor y el verde de las praderas cantan, igualmente, en otros cuadros, los más dulces de los dúos.

Poder, dulzura, y añoranzas se asocian, también en el cuadro "Vieja Granja en Amotz". Ved ese pintoresco "Rincón de Mercado" de San Juan de Luz; admirad los tonos sentimentales de esa visión de "Ispoure" bajo la protección de su vetusta iglesia.

Floutier es, esencialmente, un pintor de tonos cálidos y de gamas tiernas; pero cuando el cielo se pone sombrío y llora la tierra, el artista llora con ella; todo lo cual es belleza y es poesía.

En el lienzo "Saint Martín d'Arrosa" el alma, espontáneamente, se pone grave; todo invita a lo lejano y eterno; el corazón se pone a latir con fuerza y sugestiva celeridad.

En el primer plano se divisa un rebaño cerca de una choza y, en el fondo, la iglesia cuya campana parece tocar a oración. Las cruces del cementerio circundan la iglesia; los ojos y la mente no se cansan de admirar ese cuadro y murmuran nuestros labios la bella canción evocadora.

Elizaren ondoan, oi Eskualdun haurak
Gure hilen herriak zoin diren ederrak;
Han dagozi bakean arbaso zaharrak,
Han ditut etzan nahi nik neure hezurrak.

Miguel Garaztarra.

Buenos Aires, 31 de Julio de 1927.

PELOTA VASCA

El Campeonato en nuestra cancha social

Como lo informanos en otra sección del presente número, el 27 del corriente comenzará, en nuestra cancha social, el Campeonato interno de pelota, de acuerdo con las publicaciones que hemos hecho en esta misma Revista.

Se trata de una iniciativa importante, cuya realización contribuirá al mantenimiento de los entusiasmos en favor de nuestro noble deporte, que se practica tanto en la región vascongada.

*
* *

Reunióse últimamente la Comisión de Pelota, habiendo tomado las siguientes resoluciones:

Confirmar la fecha 10, como último día de inscripción para el Campeonato 1927; reunirse nuevamente para la clasificación de las parejas y categorías. La inscripción de la totalidad de los pelotaris da, a esta Comisión, gran satisfacción, puesto que queda demostrado que los asociados de Euskal Erria" han respondido, ampliamente, al llamado hecho oportunamente.

El sábado 27 de agosto, dará, pues, comienzo este interesante campeonato y con tal confirmación resulta innecesario, por el entusiasmo reinante, aconsejar el entrenamiento a los jugadores inscriptos.

Se resuelve la impresión de invitaciones especiales para la prensa y altos poderes públicos. Se hacen las siguientes designaciones de jueces y cantores oficiales:

Jueces: Arnaud Aiscar, Fermín Hernandorena, Felipe Bordach, Antonio Gamberoni Valentín Gelós, José Aiscar, Guillermo Irigaray, Alberto González, Fermín Donazar, José Sanz y Menotto Crottogini.

Cantores: Don Pedro, Antonio Michelena, Florencio Erreguerena, Bernardo Iturralde, Martín Larragueta, C. Garciandía (hijo) y Muro Sotero

Confeccionar distintivos para los miembros de la Comisión de Pelota, Jueces y Cantores oficiales.

Designar al señor Manuel Mugica para hacer la colecta pro-fondos Campeonato 1927.

Se acepta y agradece la hermosa Copa, donada por la Casa Alonso.

Asimismo se recibieron nuevos donativos de los señores Erreguerena y Cuñarro para premios a los ganadores.

Resúelvese encargar al señor Gamarra la propaganda en la prensa.

Se faculta a la tesorería la compra de pelotas y equipos.

Se acepta y agradece la donación del señor Ma-

rizcurrena de una docena de camisas vascas.

Un buen partido

El partido se realizó el día 6 de Agosto a las 10 y 1|2; comenzaron el peloteo preliminar de costumbre. La pareja Menotti e Irigaray sacaron del 2 1|2 y la otra del 3.º. Menotti inició el juego faliando Samuel. A continuación Gelós dió en la lata lo cual, colocando las posiciones en tres tantos a uno, a favor de Menotti e Irigaray, hizo creer que la lucha se desarrollaría de acuerdo a las previsiones. Pero un bote de Samuel y una cortada de Gelós igualaron posiciones; se supuso que ello obedecía a la poca seguridad y coordinación propia de los comienzos que la pareja Samuel y Gelós tardarían en subsanar. Pero mientras éstos proseguían indecisos y haciendo un juego apagado, Menotti actuando en forma avasalladora y bien secundado por Irigaray se adjudicó seis tantos más colocando ocho por dos. Sin embargo fué desde ese instante que el partido cambió completamente de carácter. La pareja Gelós y Samuel comprendieron que el delantero Menotti se hallaba en un gran día resolviendo acertadamente cargar a Irigaray. A esa táctica que mediante pelotas largas que de tan repetidas, terminaron por agotar algo al zaguero Irigaray, descontaron paulatinamente la ventaja llegando a colocarse cuarenta por cuarenta y cinco. Y sucedió lo inesperado. Y bien, el saque de Samuel que tiene una fama merecida jamás se supuso que, con él, pudiera ganar dos tantos contra un hombre de las condiciones de Irigaray, el tablero marcaba 42 por 45. Saca Menotti y devuelve Gelós(que habían cambiado puesto) restando Menotti a la derecha ganando el tanto. El score continuando favorable a la pareja Menotti e Irigaray, ganando éstos por cinco tantos. La superioridad fué abrumadora de parte de los ganadores, aumentándose con el hecho de que Gelós y Samuel se desmoralizaron, no atinando a armonizar sus acciones y a encontrar el juego que les convenía hacer.

Actuó como juez el deportista Francisco Dasori.

IDILIO VASCO

Por la tarde, la campa que servía de emplazamiento a la romería, estaba atestada de gente. El albogue, la dulzaina, el tamboril, rivalizaban en dar abasto a los incansables abertzales.

Al lado de la ermita, puestos de bebidas, baratijas y churros, y diseminados por la romería, buhoneros, ambulantes, barquilleros, aves de paso de innoble pergeño, aventureros y mendigos profesionales, harapientos, de ojos negros, que miran de soslayo. Y destacando de entre todos, sobre un tinglado, una pintoresco sacamuelas sin dolor... del que la saca.

Todo era algarabía ensordecedora y movimiento, línea ondulante y de color mezclado con las voces de los que pregonaban mercancías exóticas.

En un rincón, apartado de este ajetreo, en íntimo coloquio de amor, estaban Begña y Joshé Antón. Ajenos a la vida bulliciosa, reconcentrados en sí mismos, devolviéndose mutuamente las olas de ilusión que emanaban de sus corazones, se olvidaron de bailar para recrearse extáticos en la música de sus palabras ingenuas. Bien pronto corrió por la romería la canción de los nuevos amores.

Los ojos de más de una mujer se fijaban en la pareja feliz, y ellos, ausentes y por encima de todas las miradas, vivían una como celeste realidad que tan efímera es por ser divina. El sonido de la dulzaina llegaba hasta ellos entre el vaho humano y la batancia oscilante de los grupos, y los acuciaba con ese sentido un poco estridente y libre que tanto diferencia de la melancolía canalla, acicate de sensualidad y repugnante acoplamiento del organillo español, hecho para bailes de calaña plebeya. Se veían solos en medio de la muchedumbre y se setían más próximos.

La luz perlada de la tarde daba suavidades de ilusión al pjaisaje; y era todo tan propicio a una declaración, que Joshé Antón se atrevió a decir a Begoña.

—Me parece que te he querido toda mi vida. Cuando te hablé ayer en el bosque, hubiera querido que los dos seríamos árboles para estar siempre mirándonos y ver nacer el sol temblando de amor; y nuestras raíces se buscarían en la tierra para

SI CADA ASOCIADO SE PREOCUPARA DE HACER UN SOCIO, NUESTRA INSTITUCIÓN LLEGARÍA A SER UNA VERDADERA POTENCIA.

dar el mismo fruto.

—¿Y si viene el leñador y corta un árbol? — dice ella nimbada de alegría.

¿No has visto nunca como muere un árbol? También el árbol como tú y como yo. Pregunta a algún aitona, que sabe más por viejo y más por sabio, y ya verás lo que te dice. ¡También lloran los árboles!

—¿Quién te ha enseñado estas cosas?

—Mi corazón, Begoña, Ahora mismo leo en las estrellas y en tus ojos. Estoy ante un mundo nuevo; tú eres mi luz, y todo me parece más claro, coso si la noche siempre la iluminase la luna. Yo te siento en mí. Tu corazón es como el mar, que oigo cantar al romper el alba desde el monte de la ermita. No le veo, pero lo siento. Sé que es muy hermoso, muy grande, muy profundo...

De pronto se oye tañer al albogue el canto de las montañas, que en la noche adquiere prestigio de misterio, y los dos amantes se quedan meditabundos y pálidos; y el soplo de la luna creciente les trae vaguedades de ensueño, dulces encantos para el amor hechizo.

No se atrevieron a pasar por el bosque de las primicias; y poco a poco con las manos enlazadas, se fundieron para siempre sus corazones gemelos, encadenados por la raza. Y a la oración, rezaron.

Era ya noche cerrada cuando la madre de Begoña la decía:

—No abras tan pronto tu ventana ni sigas tan ciegamente los consejos de tu corazón hasta que yo te diga:

—Dígamelo pronto, amatxo que me voy a morir si espero mucho.

—¿Por qué te impacientas para estar siempre en ese tormento?

—¡Debe ser tan hermoso!

—¡Y tan triste!

—¿Cuándo fué usted más feliz, amatxo?

—Dile que venga mañana — le contesta la madre.

Adolfo de Larrañaga.



LA FIESTA DE AYER

Se verificó, en la tarde de ayer, en nuestro Recreo de Malvín, la fiesta social, con numerosa concurrencia.

Se pasaron instantes de grato esparcimiento y la juventud pasó sus buenos momentos en un ambiente de familiaridad absoluta.

Nuestras fiestas hacen gran bien a todos.

Que participen siempre de ellas todos nuestros asociados.

DON RODOLFO GORRITI

Conforme lo anunciamos en el número anterior, en la noche del 2 del corriente llegó, con procedencia de los Estados Unidos nuestro amigo el señor D. Rodolfo Gorriti, Secretario del Consejo Directivo de "Euskal Erria".

El señor Gorriti viene siendo muy visitado por sus amigos.

Atiende su consultorio de Cirujano-Dentista en su residencia de la calle Uruguay, 843.

Le damos nuestra bienvenida.

LA SEÑORA DE CLARIGET

Fué operada, recientemente, nuestra consocia la señora María M. de Clariget, esposa de nuestro consocio D. Juan Clariget. Su estada es satisfactorio, de lo que nos alegramos.

DON BRUNO IRULEGUY

En la noche del 30 de Julio, en el retiro de su hogar modelo, falleció nuestro apreciado consocio y amigo D. Bruno Iruleguy, ventajosamente conocido y vinculado en nuestro ambiente, donde dejó huella profunda de su pasaje.

Hombre alegre, siempre jovial, a pesar de sus años, conservó la fuerza y la energía propia de nuestra raza vascongada.

Casado con la señora Margarita Cortabarría, el señor Iruleguy formó un hogar dignísimo, cuyos hijos, llenos del espíritu sereno de su hogar son tan apreciados.

Era, don Bruno Iruleguy, una figura representativa y fuerte. Muy amigo de las cosas claras, actuó dignamente, ejemplarmente, inculcando a los suyos el ejemplo de su misma austeridad con el cumplimiento del deber.

Dotado de nobles sentimientos, afectuoso, sencillo en sus maneras, todos hemos encontrado en él la figura suave que supo actuar con prudencia y ejerció su autoridad con dulzura, sin afectación, convencido de que el norte de la vida debe constituir el cumplimiento de los dictados de la conciencia de cada cual.

Hemos sentido esta muerte, ocurrida en forma tan inesperada.

Su cámara mortuoria fué muy visitada, y, a su sepelio asistió una concurrencia extraordonaria, lo

que reveló, elocuentemente, las grandes vinculaciones de que gozada D. Bruno Iruleguy, cuya muerte nos apenó tanto.

Presentamos nuestras sentidas condolencias, a toda su familia, inclinándonos ante su tumba.

ENLACE SARASOLA-DAJAS

En un ambiente de juventud y alegrías, en las últimas horas de la tarde del 6 del corriente, en la Iglesia de los Vascos, se verificó el enlace de la señorita María Esther Dajás con nuestro consocio y amigo D. José María Sarasola, pareja que cuenta con grande aprecio entre sus muchas relaciones.

Fueron padrinos en la ceremonia religiosa el señor Federico Dajás y la señora Graciana París de Sarasola.

El templo se hallaba bien adornado y las luces y flores fueron distribuídas con sumo gusto.

Terminada la ceremonia, en casa de la novia se verificó una hermosa reunión de la que participaron las relaciones de las familias Dajás-Sarasola.

Los jóvenes esposos partieron para Buenos Aires, donde pasarán una temporada.

DIVERSAS

D. José S. Gascue trasladó su escribanía a la calle Misiones, 1462.

GRATITUD —

La señora Carolina B. de Bartaburu nos pide agradezcamos a sus relaciones las atenciones que le prodigaron mientras estuvo enferma. Cumplimos esta misión con el mayor agrado.

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Bautista Amestoy, agradecen.

—Los deudos de Juan B. Leizagoyen, muy agredecidos.

—Los deudos de Juan Galáin, muy agradecidos.

—Josefa O. de Cortabarría y familia, muy agradecidos.

—El doctor Francisco Cortabarría, agradece pésame.

ENFERMOS

Está restablecido el doctor Enrique José Mochó, que estuvo unos días enfermo.

—Sigue enfermo nuestro consocio D. Constancio Garciandía.



SOBRE NUESTRA INSTITUCION

Reproducimos del Boletín de la Sociedad de Estados Vascos, correspondiente al primer trimestre 1927:

"En los últimos números que hemos recibido de la revista-órgano de la entidad Euskal-Erria de Montevideo, se intensifica la propaganda del Instituto de Enseñanza fundado por la misma con motivo de la apertura de los cursos de 1927, que habían de comenzar en el mes de Marzo y para los que ya estaban inscriptos numerosos alumnos. En dicha institución, para niñas y también niños menores de ocho años, la instrucción se da de acuerdo con el Programa de Enseñanza Primaria del Estado, abarcando además Historia y Geografía vascas e idiomas vasco y francés."

PERSONAS BUSCADAS

Deseando el Consejo Dirrectivo de "Euskal Erría" corresponder a un pedido que le fué hecho por la Sociedad hermana "Laurak Bat" de Buenos Aires, rogamos a los que conozcan las personas cuyos nombres transcribimos más abajo, se sirvan comunicarlo a nuestra Secretaría, por escrito, a fin de enviar las referencias que se reciban a la mencionada Institución hermana:

Tomas Insausti y Arana, natural de San Sebastián.

Angel Astorquia y Aldecoa, de 66 a 68 años de edad, de Mandata (Viscaya).

Juan Francisco Beriguiristain y Lasa, nació en 1822, en Icastiguieta (Guipuzcoa).

Miguel Beriguiristain y Gorostazu, nacido en 1852, en Legorreta (Guipuzcoa).

Pablo Pedro Beriguiristain y Gorostazu, nacido en 1856, de Legorreta (Guipuzcoa).

Consejo Directivo

ACTA N.° 580

SESION DEL 9 DE AGOSTO DE 1927

Bajo la presidencia del señor don Juan B. Bidegaray, y con asistencia de los miembros Francisco Villanueva, Domingo Larralde, Nicomedes Iguain (hijo), José Lizarraga, Luis San Martín, Juan Oyhenart, José Mariezcurrena, doctor Enrique José Mochó, que actuó en Secretaría, y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erría".

—Leída, se aprobó el Acta anterior, N.° 579.

—Los deudos de Juan Galain y Juan B. Leizagoyen agradecen las condolencias que les fueron presentadas por el Consejo Directivo.

—Se dispuso el envío de notas de condolencia a la señora Margarita Cortabarría de Iruleguy y familia y al doctor Francisco Cortabarría y familia.

—La "Institución Cultural Española del Uruguay" invitó para las conferencias del profesor español doctor Esteban Terradas. Se acusará recibo.

—La Sociedad "Laurak Bat", de Buenos Aires, pide datos con relación a determinadas personas cuyo paradero se desconoce. Se harán las publicaciones del caso en la Revista social y se le contestará por nota, cuyo texto se aprobó.

—El "Touring Club Uruguayo" invita para el Congreso nacional de Turismo. Se resuelve contestarle que, dada la índole de nuestra Institución, no nos es posible participar de él. Se desea, a tan importante acto, completo éxito.

—La Sociedad "Criolla" comunica la constitución de su nueva Directiva. Se le acusará recibo.

—Se dispone el envío de notas a "La Transatlántica" y a la Jefatura de Policía, relacionadas con la fiesta del 14 de Agosto.

—La Secretaría General dió cuenta del movimiento ocurrido en Tesorería en Julio de 1927, con el balance mensual, eliminación e incorporación de socios, y declara que entregó al Tesorero, señor Juan Oyhenart, el importe total de la cobranza de Julio de 1927, con la conformidad de éste.

—Se propusieron como socios, según planillas N.° 109 y 109 a), correspondientes a Agosto de 1927:

Solano Alaniz (Reincorporado), Activo, N.° 3040; Ignacio Asurabarrena, Activo, N.° 3041; Federico Iriart, Activo, N.° 3042, presentados por los señores Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Francisco Gutiérrez (hijo), Activo, N.° 3043, por Manuel Mujica y Felipe Garate.

Enrique Ugartemendía, Activo, N.° 3044, por el doctor Francisco Cortabarría y José Lizarraga.

Juan José Arrospide, Suscriptor, N.° 3045, por José Aiscar y Florencio Erreguerena.

Enrique Puoy, Cooperador, N.° 3046, por Manuel Mujica y Florencio Yéregui.

Pedro Torterolo, Cooperador, N.° 3047, por C. J. López y Arturo Gil.

José María Sarasola (hijo), (Reincorporado), Activo, N.° 3048, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Luis Asiaín Crespo, Cooperador, N.° 3049, por Florencio Gamarra y Sotero Muro.

Mariano Asiain Rioja, Activo, N.o 3050, por Sotero Muro y Florencio Gamarra.

Joaquín Lataillade, Activo, N.° 3051; Juan F. Lacaze, Activo, N.° 3052, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Domingo V. Sotelo, Cooperador, N.° 3053; Juan A Silva, Cooperador, N.° 3054, por Florencio Gamarra y Manuel Mujica.

Eduardo Otero Soto, Cooperador, N.° 3055, por G. Amespil y Tomás Larronde.

Eduardo Malaquina, Cooperador, N.° 3056, por Miguel J. Martinicorena y B. Imaz.

Modesto Pedemonte, Cooperador, N.° 3057, por Domingo Elissalde y José Mariezcurrena.

Pedro Oscar Las, Cooperador, N.° 3058, por R. Sanguinetti y José Mariezcurrena.

Antonio Soto, Cooperador, N.° 3059, por Florencio Erreguerena y Carlos Gorriti.

Carlos Alberto Real y Sá, Cooperador, N.° 3060, por Eduardo Malaquina y I. Sant-Anna.

—Penetra en Sala, el Secretario del Consejo don Rodolfo Gorriti, a quien se da la bienvenida.

—El señor Juan Bilbao y Monasterio, Diputado Provincial por Guernika, pide se le envíen las fotografías del retoño del Arbol de Guernika, que posee nuestra Institución, con algunas referencias acerca de los actos realizados a su sombra. Se le mandarán oportunamente y se acusará recibo de tan expresiva nota.

—"Leha", la Revista de la "Exportadora Hispano Americana", pide la fotografía del Consejo Directivo, para ser publicada en la misma.

—El Club de "Gimnasia y Esgrima", de Buenos Aires, invita a "Euskal Erría" para que participe en un Campeonato que se realizará bajo los auspicios de aquella Institución, por la Copa "La Prensa". Pasa a la Comisión de Pelota, para su informe.

—Se autorizaron los siguientes pagos:

A Soury y Cía.	$	3.80
A Trabucatti y Cía.	„	5.00
A Julián Labaca	„	183.00
A Candal, Facal y Cía.	„	0.70
A Const. Garciandía, según detalle .	„	21.07

—Nómbrose al señor Angel A. Bonora miembro de la Comisión de Pelota.

—Se resolvió enviar una nota de felicitación al señor Carmelo de Arzadum y al señor Aguerre, por haber sido premiados en la exposición del salón de Otoño.

—Se levantó la sesión a las 11 p. m., haibendo comenzado a las 9 y 20.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS				JULIO DE 1927	MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS	CARNETS
65			658	*Existencia en 31 de Julio de 1927:*					
				Impagos atrasados según lista 257	3.00	203.00	96.00	1.00	—
	$ 658		658	Recibos hechos s/lista Nº. 258		658.00	36.00		
2	18		18	Recibos hechos según lista Nº. 259	18.00	18.00	24.00	3.00	
				(Las matrículas números 3020 y 3029 no pagan Ingreso por ser reincorporados)					
					. . .	. . . .	. . .		
67	$ 676	. . .	676	. . . . Sumas	21.00	879.00	156.00	4.00	
				Impagos en este mes	4.00	230.00	96.00	1.00	
					17.00	649.00	60.00	3.00	
	— 16	. . .	−16	Borrados, algunos con deudas, del Nº. 1439 al 1454. . .	1	15.00			
		. . .							RESUMEN: 3.00 60.00 634.00 16.00
67	660		660	. . . . . *Socios para el 1.º de Agosto de 1927*					

Efectivo recibido del Cobrador, s/caja $ 713.00

Arnaldo Pedro Parrabère.

Secretario General

Movimiento de Caja en el mes de Julio de 1927

(EJERCICIO 1927-28)

INGRESOS

A Saldo del mes anterior		$ 2.011.70	
A Cuotas a Cobrar:			
Recibido del recaudador D. Juan Arotcharen, según balance del mes .	$ 713.00		
A terreno en Malvin:			
Recibido de D. Enrique J. Tarino, alquiler de Julio de 1927	" 40.00		
A Banco de la República:			
Retirado de la Sección Caja de Ahorros, el 19 de Julio de 1927 . . .	" 1.900.00	$ 2.653.00	$ 4.664.70

EGRESOS

Por Gastos Generales:				
Comprobante 17	A Celestino Trueba, arreglos varios	$ 29.00		
" 18	A Candal, Facal y Cía. pitones, etc.	" 0.54		
" 19	A Mariezcurrena Hnos. 2 taburetes	" 1.50		
" 20	A Modesto Rodríguez, cortinas y varias canchas .	" 18.00		
" 21	A Emilio Fontana, 5 lluvias para baño . . .	" 7.12		
" 22	A «La Oriental», arreglo sello Tesorería . . .	" 0.50		
" 25	Telefono sede central Junio a Agosto, con rebaja .	" 6.08		
" 26	Impuesto Previsión Social, Mayo 1927	" 0.60		
" 27	" Instrucción Pública, Julio	" 1.20		
" 28	" Alumbrado y Salubridad, Junio 1927 . . .	" 3.60		
" 29	A Fernández, García Chiodini, 1050 tohallas papel .	" 3.15		
" 30	A O. Coates, arreglo letra U) máquina escribir .	" 1.00		
" 31	A Mosca Hnos., útiles Secretaría	" 8.90		
" 34	A Arnaldo Pedro Parrabère, Secretaría, en el mes .	" 80.00		
" 35	Por gastos Secretaría en el mes	" 4.04		
" 36	Por dos becas instituto de Enseñanza, Julio . .	" 8.00		
" 37	Por entrega a D. Constancio Garciandía gracia especial	" 30.00		
" 39	Por envíos a D. Juan Arotcharen	" 1.00	$ 204.33	
Por Fistas Sociales:				
Comprobante 23	Gastos varios detallados fiesta 10 de Julio . . .	$ 7.28		
" 24	A Diconca y Pons, orquesta	" 24.00	" 31.28	
Por Comisiones:				
Comprobante 32	Pagado 7 % sobre $ 713.00 a D. Juan Arotcharen Julio	$ 49.91	" 49.91	
Por Pabellón en Malvin:				
Comprobante 33	Pagado a D. Eugenio Arín, conservación y vigilancia del Recreo, en Julio de 1927	$ 40.00	" 40.00	
Por Propaganda:				
Comprobante 38	Entregado al administrador de la Revista Social, D. Manue! Mujica	$ 40.00	" 40.00	
Por Sede social:				
Comprobante 40	Entregado a la sucesión Inciarte por una anualidad para pago de la sede central San José 1168	$ 3.000.00	" 3.000.00	" 3.365.52
Julio 31 — Saldo que pasa al 1.º de Agosto de 1927	. . . .	"	. . . .	$ 1299.18

V.º B.º

S. E. ú O.

Presidente

Juan Oyhenart

Tesorero

Rodolfo Gorriti

Secretario

Instituto de Enseñanza "EUSKAL ERRIA"

Sección Beneficencia e Instrucción - Movimiento de Caja en Julio de 1927

DEBE			
A Saldo de Junio ppdo.		„ 251.51	
A "Pro Edificio Instituto de Enseñanza":			
Recibido de los "teams": importes obtenidos para la compra de la propiedad del Instituto de Enseñanza, según comprobantes		„ 752.00	
A Comisión de Señoras:			
Recibido de la Tesorería de la Comisión de Señoras, importe de las cuotas de socias en el mes		„ 217.00	
A Instituto de Enseñanza:			
Recibido del Instituto, según liquidación de fin de mes:			
Por pensiones, honorarios, etc.	$ 455.00		
„ servicio del auto	„ 92.00		
„ útiles de clase, "Impresos"	„ 2.40	„ 549.40	
A Cuotas Mensuales Extraordinarias:			
Recibido de varios, las cuotas correspondientes al mes de Julio ppdo.:			
Por intermedio del cobrador	$ 17.50		
Deducir, por comisión de cobro	„ 1.05		
	$ 16.45		
„ cobro directo	„ 29.00	„ 45.45	
HABER			
Gastos Generales:			
Pagado a Juan Cazères Mousqués, según recibo	$ 20.00		
„ „ Domingo Vasallo, según recibo	„ 13.00		
„ por estampillas postales	„ 2.00		„ 35.00
Por Comisión de Señoras:			
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a don Juan Arotcharen, 10 % sobre $ 193.00			„ 19.30
Por Caja de Caridad:			
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a varias personas socorridas, durante el mes			„ 47.00
Por Instituto de Enseñanza:			
Pagado en el Instituto por diversos conceptos, según liquidación de la fecha:			
Por gastos domésticos	$ 626.22		
„ servicio del auto	„ 118.85		
„ útiles de clase, "Mercería"	„ 3.70		
„ „ „ „ "Impresos"	„ 14.80		
„ muebles y útiles	„ 10.50		
Pagado a José M. Piquero, una cubierta	„ 47.10		„ 821.17
Por Saldo que pasa a Agosto			„ 892.89
		$ 1.815.36	$ 1.815.36

S. E. u O.

Montevideo, Julio 30 de 1927.

Francisco Cortabarría
Pesidente

Francisco Garayalde
Contador

José Gorriti
Secretario

Administración de la Revista "Euskal Erria" en Julio de 1927

DEBE

Julio 1º.	Existencia en Caja . .	$ 71.07
» 30	- Recibido de Juan Arotcharen por avisos	» 93.20
» 30	de Tesorería	» 40.—
	Suma	$ 204.27

HABER

Julio 30	-Pagado a Kruse & Figueroa por impresión de los Nos. 524 y 525	$ 114.—
» 30	a A. P. Parrabère, Redacción	» 20.—
» 26	Porte pago Ab. Mayo y Junio	» 8.01
» 30	a Juan Arotcharen, comisión	» 5.77
» 30	Conducción y estampillas. .	» 3.42
» 2	clisés a Somaschini	» 1.97
	Saldo que pasa a Agosto	» 51.10
	Suma	$ 204.27



Administrador

"EL MODELO" de Eulogio Arín & Cía.

FUNDICION Y TALLER MECANICO

Especialidad en artículos para obras sanitarias

Calle Uruguayana 3430 entre Capurro y Gil

Telefono La Uruguaya 837 Paso

CASA IMPORTADORA DE

Fermín Hernandorena

SUCESOR DE

VENTURA & HERNANDORENA

La casa mas antigua de Montevideo en los ramos de Pinturería, Cristales, Espejos y Vidrios en general

CALLE 25 DE MAYO 651

esquina Bartolomé Mitre

TELEFONO: LA URUGUAYA 159 CENTRAL

H. Beramendi & Cía.

Casa Introductora y Almacén por Mayor

1420 — Avda. Gral. Rondeau — 1424

Consignatarios de Frutos del país

Depósito: PARAGUAY, 2275

Casilla de Correo N.° 183 MONTEVIDEO

TELEFONO LA URUGUAY 208 (CENTRAL)

Tanco & Ochotorena

IMPORTADORES

— DE —

Vinos Navarro y Rioja - Aceites y Conservas

883 - Calle Mercedes - 885

MONTEVIDEO

"ANILINAS E. E."

De alta concentración y gran firmeza; únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para *géneros de lana, algodón y mezcla, cueros, madera, flores, paja, mimbres, etc.*

Con el contenido de cada tubo pueden teñirse 500 gramos de género y pueden dar tres tonos distintos: *pálido, fuerte o intenso.* — Precio del tubo de cristal $ 0.30.

ENRIQUE ELIZALDE

Juan Carlos Gomez 1412-14 entre Rincon y 25 Mayo

"LA EUSKALDUNA"

Fundición de Hierro y Bronce y Taller Mecánico

— DE —

EUGENIO ARIN

Especialidad en trabajos artísticos

Calle PARAGUAY, 2402 esquina General Caraballo

MONTEVIDEO

Teléfono La Uruguaya, 1370 (Aguada)

FRANCISCO GOÑI & Cía.

Fábrica de calzados y Talabartería.—Depósito de cojinillos extranjeros y del país. Baúles y Balijas. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor.

867 : Calle Uruguay : 873

MONTEVIDEO

Teléf. La Uruguaya, 357 — Casilla de Correo, 296

"EL ÁGUILA"

TALLERMECÁNICO - CALDERERÍA - HERRERÍA

DE JOSE M. ERQUICIA & FERNANDO WOLF



Construcciones, Instalaciones Reparaciones de Maquinarias - - - en general - - -

Especialidad en maquinarias Frigoríficas, Cámaras Frías y Generadores. . . . . para Hielo

Calderas, Quemadores, Puentes, Galpones, Cúpulas, Portones y Verjas Artísticas

Electricidad, Soldadura Autógena. Reparación de automóviles. Se cargan . . . . . . Acumuladores

Teléfono:
LA URUGUAYA, 499 (Paso)

Códigos en uso:
A B C 5 a Edición Reformada
WESTERN UNION

119 - CARLOS MARÍA RAMIREZ - 119 (BELBEDER)

MONTEVIDEO

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Médico Oculista. — Ha trasladado su consultorio a la calle Río Branco núm. 1486. — Teléfono Uruguaya, 3045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico Partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay, 1232.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA. — Médico. — Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. — Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

Dr. MODESTO ETCHEPARE. — Cirugía de niños, Ortopedia y Traumotología. — De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Uruguay núm. 1344. Consultas de 14 a 16.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista. — Sierra, 2254. — Hora fija. — Teléfono Uruguaya 460 (Aguada).

SAVERIO LAGUARDIA - Cirujano Dentista. — De regreso de su viaje a Europa, ha reanudado sus tareas profesionales. — Yi, 1290, esquina San José.

ELIDO GONZALEZ TAFERNABERRY
Cirujano Dentista
Jefe de la Clínica Central Escolar
Juan D. Jackson, 1225.

ESCRIBANOS

Vicente J. Echezarreta
Abogado y Escribano
Estudio: Buenos Aires, 408 - DE 15 A 17

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. — Trasladó su escritorio a la calle Misiones, 1390, entre Sarandí y Rincón. — Tel.: 3329, Central.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. — Trasladó su escribanía a la calle Sarandí **núm. 510**. Teléfono Uruguaya, 108, Central.

DIVERSOS

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 833.

SOMBRERERIA "AU CŒUR DE PARIS", de Juan Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esq. Ituzaingó.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y Transporte de Piedra y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas). — Teléfono Uruguaya, 131, Unión.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de Masaje. — Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas de la h. 14 a la h. 16. — Venezuela, 1339, casi esq. Agraciada Teléfono Uruguaya, 1906, Aguada.

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono La Uruguaya, 909-Central

Mariezcurrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono La Uruguaya, 1139-Cordón

MONTEVIDEO

POTE PAGO

Pídase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Marizcurrena

ABOGADO

MONTEVIDEO

SORIANO 1079
Teléf. La Uruguaya 3405-Centr
" La Cooperativa

Presidente de la Diputación de Navarra
Pamplona.—ESPAÑA.

"Aceite Manzanares"

EL MEJOR PURO DE OLIVA Y EL QUE ABARATA LA VIDA. ESTA GRAN MARCA EVITA LAS GRANDES SUBAS EN ESTE PRODUCTO DE TANTA NECESIDAD. — PIDAN EL "MANZANARES" Y FIJENSE QUE TIENE MAS CONTENIDO QUE OTRAS MARCAS.

CONSERVAS Y MARISCOS NADIE TIENE TANTO SURTIDO, TAN FRESCO, NI DE TAN BUEN FABRICANTE. — LAS NUESTRAS SON DE JOSE R. CURBERA, DE VIGO. — LAS VENDEMOS SIN RECARGO DEL NUEVO IMPUESTO. — DESAMOS FAVORECER A NUESTRA ESTIMADA Y NUMEROSA CLIENTELA EN LA CUARESMA.

Ya llegó nuestra GRAN SIDRA "ALFAJEME", que vendemos a $ 5.70 el cajón de 12 botellas grandes.

Tenemos el mejor BACALAO y MERLUZA de lo más fresco a precios bajísimos.

Hemos rebajado nuestra acreditadísima YERBA a $ 0.36 el kilo.

JABON de España blanco y veteado, kilo $ 0.65.

GARBANZAS de Fuente Sauco, nueva cosecha a $ 0.40 el kilo.

ARROZ de Valencia, kilo $ 0.20, 5 kilos $ 0.95 y por 10 kilos $ 1.80.

COMPRANDO EN NUESTRAS CASAS SE AHORRA DINERO Y LA MERCADERIA LA GARANTIZAMOS DE LA MAS ALTA CALIDAD.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSE L. TERRA, 227; RIVERA, 2060; MERCADO CENTRAL, 149; MERCADO ABUNDANCIA, 11
Nueva Sucursal. Inaugurada recientemente: COMERCIO, 2215 (Unión)
Teléfonos: Uruguaya, 391 (Central) y Cooperativa
Los pedidos de campaña son atendidos a la mayor brevedad

PORTE PAGO

Tall. Gráf. Kruse & Figueroa Yaro 1838